

# THE GIFT OF MERCY IS BORN

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 20 December 2015

ISSUE 8

www.olol.org.au

## THE GOSPEL

## GENEALOGY OF JESUS

## THE EPISTLE

An account of the genealogy of Jesus the Messiah, the son of David, the son of Abraham. Abraham was the father of Isaac, and Isaac the father of Jacob, and Jacob the father of Judah and his brothers, and Judah the father of Perez and Zerah by Tamar, and Perez the father of Hezron, and Hezron the father of Aram, and Aram the father of 'Aminadab, and 'Aminadab the father of Nahshon, and Nahshon the father of Salmon, and Salmon the father of Bo'az by Rahab, and Bo'az the father of 'Obed by Ruth, and 'Obed the father of Jesse, and Jesse the father of King David.

And David was the father of Solomon by the wife of Uriah, and Solomon the father of Rehoboam, and Rehoboam the father of Abijah, and Abijah the father of Asaph, and Asaph the father of Jehoshaphat, and Jehoshaphat the father of Joram, and Joram the father of 'Uzziah, and 'Uzziah the father of Jotham, and Jotham the father of Ahaz, and Ahaz the father of Hezekiah, and Hezekiah the father of Manasseh, and Manasseh the father of Amos, and Amos the father of Josiah, and Josiah the father of Jechoniah and his brothers, at the time of the deportation to Babylon.

And after the deportation to Babylon: Jechoniah was the father of Salathiel, and Salathiel the father of Zerubbabel, and Zerubbabel the father of Abiud, and Abiud the father of Eliakim, and Eliakim the father of 'Azor, and 'Azor the father of Zadok, and Zadok the father of Akhim, and Akhim the father of Eliud, and Eliud the father of Ele'azar, and Ele'azar the father of Matthan, and Matthan the father of Jacob, and Jacob the father of Joseph the husband of Mary, of whom Jesus was born, who is called the Messiah.

So all the generations from Abraham to David are fourteen generations; and from David to the deportation to Babylon, fourteen generations; and from the deportation to Babylon to the Messiah, fourteen generations.

**Mt 1: 1-17**



Christmas Readings

**Birth of Our Lord**

Heb 1: 1-12  
Lk 2: 1-20

Next Sunday's Readings

**Worship of the Magi**

Rev 21:9-10, 21-27  
Mt 2:1-12

You don't  
choose  
your **family**.  
They are  
**Gods gift**  
to **YOU**,  
as **YOU**  
are to them.

Desmond Tutu

Brothers and sisters, Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the gospel of God, which he promised beforehand through his prophets in the holy Scriptures, the gospel concerning his Son, who was descended from David according to the flesh and was declared to be Son of God with power according to the spirit of holiness by resurrection from the dead, Jesus Christ our Lord, through whom we have received grace and apostleship to bring about the obedience of faith among all the Gentiles for the sake of his name, including yourselves who are called to belong to Jesus Christ, To all God's beloved in Rome, who are called to be saints: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

First, I thank my God through Jesus Christ for all of you, because your faith is proclaimed throughout the world. For God, whom I serve with my spirit by announcing the gospel of his Son, is my witness that without ceasing I remember you always in my prayers, asking that by God's will I may somehow at last succeed in coming to you. For I am longing to see you so that I may share with you some spiritual gift to strengthen you — or rather so that we may be mutually encouraged by each other's faith, both yours and mine.

**Rom 1: 1-12**

## PRAYER OF THE WEEK

Lord, as we come closer to celebrating Your **miraculous birth** may we all continue to **grow** in **love and happiness**. May we **cherish** our families, as You did to your **glorious** Mother and the most **humble** Saint Joseph. Let Your light continue to **shine** on us and guide us on the path towards **Your Fathers Heavenly Kingdom**.  
**Amen!**



## SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

**OLOL Co -Cathedral, Harris Park** 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)  
**Mass Centre - St Patrick's, Guildford** 6pm (Ar/Eng)  
**Mass Centre - Oakhill College, Castle Hill** 10am (Eng)

## WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

## CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

## WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm  
**Adoration Hour:** Thursdays 8pm – 9pm **24 Hour Adoration: Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am**

Parish Contacts : Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Msgr Shora Maree 0418 969 844 (EV & Administrator HILLS MPD). Fr Tony (Acting Dean) 0433 211 248 A.P.s Fr Pierre 0411 735 258. Fr Raphael 0401 627 777. Fr Antoun 9689 2899. Fr Paul 0414 900 016. Fr Bernard 0411 811 807. Fr Azize 0435 764 824. Fr Khalife 0403 715 105.

## Light from the word GENEALOGY OF JESUS



This Sunday's Gospel passage lists the ancestors beginning with Abraham up to the time of Jesus. Their stories are in the Bible and we can read about God's particular attention to certain people.

Yet despite the long list of names in this ancestral tree, or in any other family tree, there is one important saying, 'God does not have grandchildren.'

What does that mean? Importantly, we are each to God as God's very own flesh and blood. We are God's very own daughters and sons. We are not connected to God through marriage or a family tree or through a relative once removed. We are in direct relationship with the God who sees us as God's very own.

Mary and Joseph experienced God's gaze directly. Jesus himself called God, 'Abba, Father' (Mk 14:36). The great saints also recognised how very close we are to God and that we don't need to rely on connections or an esteemed ancestry list. As St Catherine of Genoa said, 'It seems to me that God has no other business than myself!'

Our ancestry or genealogy neither gives us better credentials before God, nor does it lead us away from God. In Jesus' genealogy there were characters of greatness and there were rogues. Simply put, each person has the opportunity to engage in a relationship with God. So what will we make of our lifetime opportunity to know God? Amen

**Sr Margaret Ghosn MSHF**

## Hills Maronite Community Corner LIKE THE HOLY FAMILY, LISTENING, TRUSTING AND LOVING

Dear Maronites of the Hills,

All people during this Season are called to journey in faith towards celebrating the Birth of Christ, imitating Joseph and Mary, and to experience the power of Him who is God's Mercy throughout the coming Year and always.



We, the Hills Maronite Family are like Joseph, Mary and the Christ-Child in a number of ways. How you might asked? Well for both, the Holy Family and our Hills Maronite Family, Christ is the absolute centre and focus, the One, who according to the will of the Father, will draw us together. Also as the Holy Family in Bethlehem had no permanent home to gather around the Christ-Child so too our Hills Family has no permanent Home as yet to gather as a worshipping faith family around Christ Our Lord. Also as any new family will face challenges, so too did the Holy Family and so too our Hills Maronite Family. Joseph and Mary faced all these early hardships continued to Listen to and Trust God and His Word and Love by Serving Him.

As our new Hills Maronite Family starts to grow and work together in our temporary and hospitable home at Oakhill College and plan to purchase land and/or facilities for a permanent spiritual home we too will continue to be a people who LISTEN to God's Word and TRUST his Providence for land and facilities and LOVE by together working to serving him in those in need.

Also for Christmas Masses see Page 5.

**Mons Shora Maree EV  
Administrator, Hills Maronite  
Community**



## Shepherd's Corner

What gift will you give Jesus this Christmas? The gift of your "Past, Present and Future"....



Brothers and Sisters,

Today we celebrate the Genealogy of Jesus. We listen to the names of a long list of individuals, some of which were great and some of which were not so great. This list of individuals concludes with the birth of Jesus who came not to wipe away the past but rather to perfect it. If you notice there has always been a struggle to attain this perfection that Jesus brought. Even his own life was a struggle to the very end when he was crucified on the cross. Jesus' Genealogy and life is somewhat like our own don't you think? I'm sure that there are plenty of people in our ancestry who were great and others who were not so. Even our own life is often scarred with events or things that take place that we are not too proud of. However one thing is for certain, we should never be embarrassed by our past or

by our own genealogy. Rather, we should learn from the good and the bad aspect and use what we learn to perfect our own lives. This is why we need to offer our past to Jesus as a gift this Christmas and not be embarrassed by it because it is one aspect that forms our identity in more ways than we think. We should be proud of who we are, with our strengths and with our weaknesses, with our dreams and our aspirations.

Further, we also need to place our present and our future in his hands. With Jesus at the centre, our lives become so much more meaningful. Rather than measuring our lives by the things that have taken place in our past or by our family history, having our present and future life centred on Jesus will mean that we can measure ourselves on how much we reflect the image of Jesus in our lives. Becoming Christ-like may not mean that we become the most influential person in history like him, but it will mean that through him we will be able to have some influence on those who cross our paths in this life-time.

Our Christmas preparations are well underway and the Christmas Novena started beautifully on Tuesday both in Arabic (after the evening Mass) and in English (at 8pm). Christmas Adoration and Carols by Candlelight were also a perfect way of experiencing the Christmas spirit in the midst of our Lord. Thank you to all the committees who are working so hard to prepare all these events. The Holy Door of Mercy was opened last Saturday by His Excellency Antoine-Charbel. It will be open every day until the 20 November 2016 (from 6.30am till 10pm), so please make the pilgrimage and obtain the graces and indulgences from the Jubilee Year of Mercy. Finally, on behalf of all the priests and parishioners I would like to congratulate the Year 12 students, Sisters, Staff and parents at the Maronite College of the Holy Family on the excellent HSC results. We wish you every success for your future.

**Fr Tony Sarkis**

## Article of the Week

### THE FRUITS OF GENEROSITY



Today, when we hear the word "Generosity" we think about people who donate money and give to the poor. Being generous has become associated with giving as in "so and so is very generous because they gave money to this or that cause." But generosity is a gift of the Holy Spirit and if it only meant giving money or helping the poor, then we would all be truly on the path to Sainthood. If we take a closer look at the Sacred Scriptures a particular biblical verse, one that is very common, serves as means for understanding the gift of generosity beyond the giving of monetary aid.

"You have heard it said, an eye for an eye and a tooth for a tooth. But I say to you, offer no resistance to one who is evil. When someone strikes you on your right cheek, turn the other cheek ... You have heard it said that you shall love your neighbour and hate your enemy but I say to you, Love your enemies and pray for those who persecute you." (Mt 5:38-45)

These words of Christ are what it means to be generous. Authentic generosity is going above and beyond what we are comfortable with. As Christ tells us, it means to love those who do not love us back regardless of what they do to us. It means to give beyond our normal measures to those who may never give back. What benefit is there if we only love those who love us? What have we truly achieved?

Being generous means being selfless in all things. It is to unite our will with that of God and to do what God would do, to want what God wants, to think how God thinks, to act how Christ would act. Taking a closer look at the life of Christ, one can see that His actions were filled with generosity. He gave of himself to the sick, the dying and the sinners.. His selfless sacrifice was the ultimate gift of generosity: He gave His life so that we may have life and to the full.

It may seem hard to be generous as Christ was, but if we read the life of any Saint, we will notice that they loved beyond themselves and their generosity was authentic. They gave of themselves for the benefit of others. And as the ultimate fruit of their generosity, they became Saints living in the Heavenly Kingdom, which is also our fruit that we can harvest if we so choose.

**Dory Zaouk**

### Teen's Corner - A CHRISTMAS REFLECTION BEFORE THE BLESSED SACRAMENT



I want you to either close your eyes or to fix them on Christ, who is present before us on the altar. Clear all of your senses. Clear your mind, and your thoughts and just focus on Him.

In this month, we are preparing ourselves for the birth of our Lord. Let us go back to that beautiful event. To that wondrous and Holy Night. Place yourself in that little town of Bethlehem, and stand at the door of the stable.

Take witness to what is around you. You can hear the sounds of the barn animals. The cows. The sheep. And you can also smell the odours of the stable. You can see bundles of hay and straw scattered around.

You notice a beautiful Lady kneeling down in front of a tiny manger. And a tall strong man standing beside it. Both whom are radiating with love and adoring a silent, little baby boy. Quiet and calm. Not making a sound. Wrapped in swaddling clothes.

You notice His little tiny forehead, and His beautiful hair. You take notice of His little hands and His little feet. Hands that will one day heal, and feet that will carry a cross.

A child is born! Christ Our King is born!

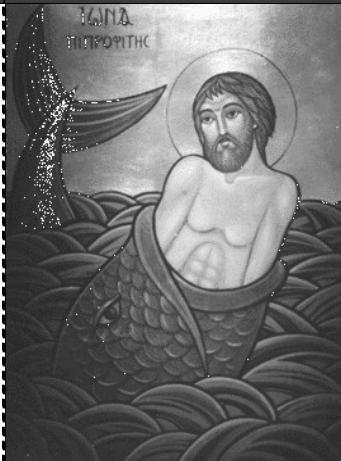
Place yourself in the stable on that night. Feel the presence of Our Lord, as he lay there in the manger. Silent. Watching. Waiting. Listening.

Now, I want you to feel the presence of Our Blessed Mother Mary, and our Foster father, St Joseph. Our Lady is kneeling down next to you, and St Joseph, the Protector, standing just behind you, looking over your shoulder, both adoring their beloved Son and praying with you. Just as they would have done when Christ was born.

The first ever moment of Adoration.

The first ever Exposition of the Blessed Lord as He lay in the manger. A tiny little child. Just as he is now, before us in the Monstrance. He is here in this tiny little Blessed Sacrament. Silent. Watching.

### Youth Corner THE BIBLE PROJECT



I have been attending The Bible Project, on Thursdays nights, presented by the Sons of Thunder. A couple of weeks ago, Tony broke open the book of Jonah. Four chapters long and in a printed Bible it only takes up 2 pages. Why even have it then? Because it is a clear example of how not to follow God.

God called Jonah to go and preach in Ninevites, he

objected, instead, by trying to flee to Tarshish on a boat. However God calls on a storm, Jonah finds himself tossed overboard into the belly of a great fish and eventually at Ninevite where he converts the city. However, it does not take him long to be angry again at God. Then there is the polar opposite, Jesus Christ. Who even though contemplated God's will, He always followed it, as it was part of a bigger picture. A clear example is the tears of blood, shed by Christ on that Holy Thursday night. Christ wanted the cup to pass but knew that it was God's will and that it was what was important for God's plan for mankind.

So I left Bible studies with the life changing question I needed to answer, how do I respond to God? Does He need to call me over and over again like Jonah? Or do I take His word into my heart and do His Will no matter how hard it may seem? Come join us next year when the Bible Project starts up again, where we can reflect on how we can live the Bible in our lives today.

**Connie Maree**





## PARISH CAMERA



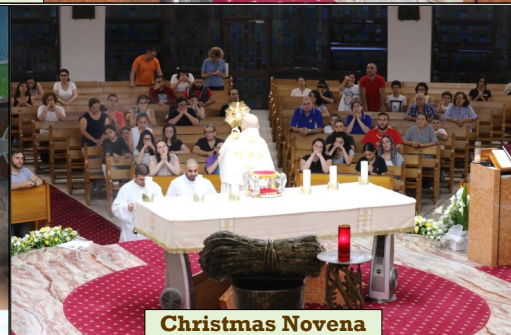
The Opening of the Door of Mercy Mass



Christmas Novena



The Opening of the Door of Mercy Mass



Christmas Adoration

Christmas Novena

## MARONITECARE COMMUNITY & YOUTH CENTRE PLANNED GIVING TARGET

Target 2000 Parishioners  
\$5 ONLY a week

370 Parishioners  
committed

Pledge Forms for your monthly Tax Deductible  
donation are available at the Church Doors.  
Fill in and return to a Priests, Committee Members or Parish Office.

**For Enquiries: Contact The Parish office on 96892899**  
Pledge Envelopes are also available in the Gift shop.

**Our Lady of Lebanon Parish Loans**  
CYPC \$4,841,547 Units \$1,590,819



## MARONITECARE SERVICES



### Youth Services & Facilities

Youth Drop in Recreation Room & Library & Study Centre open 10am – 10pm for Youth  
18 & over - Under 18s only with adult supervision  
**Homework Help** for Students K-10 Tues 3:30pm - 6pm  
Bookings essential call Anthony Chidiac 0411 217 103

### Women's Well-being Office

**Natural Fertility Services.** Evening appointments.  
Nelly Azize 0430 332 888 or 9689 2899  
**Ladies Fitness & Wellbeing** contact Abir 0410 122 999  
**Children's Playgroup** Tuesdays & Wednesdays from 9:30am – 11:30am

**LOL St Vincent De Paul Conference** call Kim Moussa 0424 658 190

**Respite for Carers of People with Mental Health Issues**  
Afife Sfeir 0449 902 314 Customer Service 1800 225 474.

### Counselling Services (English/ Arabic)

**Nada Coorey-Psychologist**, confidential counselling  
for relationship, family/parenting, Anxiety, Depression  
Mobile: 0434 642 509 Phone: 8840-9475.

**For Teens 12-18 years and their families.**

Call Lina Ishac 0433 217 063 or Anthony Chidiac 0411 217 103

**For Youth 18 & over & Adults & Couples**

Lina Makhlof 0413 061 102

Email: [counseling@maronitecare.org.au](mailto:counseling@maronitecare.org.au)

### White Stone Family Support Services

**Is your family impacted by addictions?** Psychologists & Social Workers can assist you  
For information, **contact:** 9633 2900 Or **visit us at:**  
128a Alfred St, Harris Park, **Opening hours:** Mon, Wed, Fri & Sat 9am-5pm.

## COMMUNITY BUSINESS NETWORK PAGE

Interested in becoming part of our Newsletter  
**Community Business Network Page?**

The Newsletter reaches over 1100 individuals  
a week through print and over  
**2000** individuals through online media.

For **\$500** you can promote your business  
on our Business Network page  
for the whole month.

**For details** email [media@lol.org.au](mailto:media@lol.org.au)  
Or Contact us on (02) 8898 1510

**DR DOMIT AZAR**

*Specialist Eye Surgeon*

Cataract surgery, Diabetic Eye Disease  
Glaucoma, Macular Degeneration,  
Eyelid Surgery

**Australian-trained | Arabic-speaking**

أخصائي جراحة عيون، نتكلم العربية

Phone (02) 9718 3449





## PARISH NOTICE BOARD



### FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

#### Sunday 20 December: Genealogy of Jesus

**11:00am** 1 Year Assaad Antonios Khodair from Bane  
**3:30pm** Naziha Dib widow of the late Elias Youssef Abdallah from Blouza (died in Lebanon)  
**5:00pm** 40 Day John Youssef Abouzeid from Jezzine

#### Tuesday 22 December

**6:00pm** 40 Day Kassibe Eid widow of the late Youssef Toufic Raad from Hadchit

#### Sunday 27 December: Sunday after Christmas

**11:00am** 40 Day Nelly Kiwan from Fradiss –Barouk El Chouf wife of Antoun Abou Hammad from Saghbine

### قَدَاسَاتِ الْأُسْبُوعِ

#### الأحد ٢٠ كانون الأول: أحد النسبة

١١:٠٠ السنة للمرحوم أسعد أنطونيوس خضير من بان  
 ٣:٣٠ المرحومة نزيهة ديب أرملة المرحوم الياس يوسف عبد الله من بلوزا (متوفاة في لبنان)  
 ٥:٠٠ أربعون المرحوم جان يوسف أبو زيد من جزين

#### الثلاثاء ٢٢ كانون الأول

٦:٠٠ أربعون المرحومة كسبية عيد أرملة المرحوم يوسف توفيق رعد من حدشيت

#### الأحد ٢٧ كانون الأول: الأحد بعد الميلاد

١١:٠٠ أربعون المرحومة نيللي كيوان من الفراديس – الباروك الشوف زوجة أنطون أبو حمد من صغبين

## CHRISTMAS MASSES TIMES

#### Thursday 24 December: Christmas Eve

##### Our Lady of Lebanon Co-Cathedral - Harris Park

**6:00pm** Children's Mass with Santa in English  
**11:00pm** Midnight Mass celebrated by His Excellency Bishop Antoine-Charbel Tarabay

##### Hills Mass Centre Oakhill Catholic College, Castle Hill

**6:00pm** Children's Mass in English

#### Friday 25 December: Christmas Day

##### Our Lady of Lebanon Co-Cathedral - Harris Park

**8:00am** Mass in Arabic  
**9:30am** Mass in English  
**11:00am** Mass in Arabic & English  
**5:00pm** Mass in Arabic & English  
**7:00pm** Mass in English

##### Hills Mass Centre Oakhill Catholic College, Castle Hill

**10:00am** Family Mass in English

##### St Patrick Mass Centre - Guildford

**6:00pm** Mass in English

#### Saturday 26 December: Praises of the Mother of God

##### Our Lady of Lebanon Co-Cathedral - Harris Park

**8:00am** Mass in Arabic  
**9:30am** Mass in English  
**11:00am** Mass in Arabic & English  
**6:00pm** Mass in Arabic & English

##### Hills Mass Centre Oakhill Catholic College, Castle Hill

**10:00am** Mass in English

#### الخميس ٢٤ كانون الأول: ليلة عيد الميلاد

##### كاتدرائية سيدة لبنان – هاريس بارك

٦:٠٠ قداس الأطفال مع سانتا باللغة العربية (مساءً)  
 ١١:٠٠ قداس نصف الليل يحتفل به صاحب السيادة المطران أنطون – شربل طرييه السامي الإحترام

##### مركز قداس معهد أوكهيل، كاسل هيل

٦:٠٠ قداس الأطفال باللغة الإنكليزية (مساءً)

#### الجمعة ٢٥ كانون الأول: عيد الميلاد

##### كاتدرائية سيدة لبنان – هاريس بارك

٨:٠٠ قداس باللغة العربية (صباحاً)  
 ٩:٣٠ قداس باللغة الإنكليزية (صباحاً)  
 ١١:٠٠ قداس باللغتين العربية والإنكليزية (صباحاً)  
 ٥:٠٠ قداس باللغتين العربية والإنكليزية (مساءً)  
 ٧:٠٠ قداس باللغة الإنكليزية (مساءً)

##### مركز قداس معهد أوكهيل، كاسل هيل

١٠:٠٠ قداس باللغة الإنكليزية (صباحاً)

##### مركز قداس كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد

٦:٠٠ قداس باللغة الإنكليزية (مساءً)

#### السبت ٢٦ كانون الأول: عيد تهنئة العذراء

##### كاتدرائية سيدة لبنان – هاريس بارك

٨:٠٠ قداس باللغة العربية (صباحاً)  
 ٩:٣٠ قداس باللغة الإنكليزية (صباحاً)  
 ١١:٠٠ قداس باللغتين العربية والإنكليزية (صباحاً)  
 ٦:٠٠ قداس باللغتين العربية والإنكليزية (مساءً)

##### مركز قداس معهد أوكهيل، كاسل هيل

١٠:٠٠ قداس باللغة الإنكليزية (صباحاً)

## FROM THE COMMUNITY YOUTH & PASTORAL CENTRE

#### Congratulations to the HSC students at Maronite College of the Holy Family who have achieved excellent ATAR results:

Yvonne Moussa **99.10**; Suzie Farah **92.25**; Maya Sawaqed **92.00**; Chamoun Soumi **91.90**; Antoinette Najim **91.65**; Nicole Fajloun **91.00**; and many more students achieving an ATAR of 80 and above.

**DEC 15**

#### Faith & Light Committee

Sun 20 Dec after 8am & 9.30am Masses

Selling cookies and chocolate

In support of the social events and transport for the members with special needs

**DEC 15**

#### LOL Youth Christmas & New Years party

Wed 30 Dec 2015 at LOL Carpark (facing Y.C.) at 7pm | cost: \$30 pp  
 To book contact Connie on **0411830349** or JC Tados

#### "The Bible Project" Weekly English Bible Studies

##### Unlocking the Power of God's Word for Everyday

Led by Mons Shora Maree EV, Mr Anthony Assaf and Team.  
 in Seniors Room (Recommence early 2016)

#### FIRST HOLY COMMUNION 2015 Photos & DVD

Collection from Parish office between 9:30am - 4pm Mon - Fri ONLY

**JAN 16**

#### "Faith over Fear" Fersen Camp

8<sup>th</sup> - 10<sup>th</sup> Jan 2016 | cost: \$170 pp (\$50 deposit required to secure spot)  
 Years 3-6 2015 Fersen students can only attend. Limited spots available  
 For more info contact Christina on 0412 568 227

**JAN 16**

#### REGISTRATIONS for 2016 Holy Communion

are NOW OPEN and Will close on 10 Jan 2016.

To register email [hcommunion@lol.org.au](mailto:hcommunion@lol.org.au) or contact Church on 02 9689 2899

**JAN 16**

#### Youth Summer Harbour Cruise

Sat 16 Jan 2016 at Pyrmont Wharf at 7pm | cost: \$60 pp  
 To book contact Connie on **0411830349** or JC Tados

**JAN 16**

#### Parish Family Picnic

Sun 31 Jan 2016 from 11am

At Campbell Hill Rd picnic area, Guildford | Free Entry & Sausage sizzle  
 Drinks sold on the day | Fun childrens' activities for all ages  
 RSVP required for catering purposes. To book SMS Juliette on **0403133502**

**JUN 16**

#### Parish Pilgrimage to Portugal, Spain & Ireland

Departs 01 Jun to 24 Jun 2016 | 23 Days, cost: \$9,800

For more information and booking

Contact Fr Raphael Abboud on **0401 627 777** or **9689 2899**

## DIOCESAN NOTICES

**DEC 15**

#### Carols at Beit Maroun Strathfield

His Excellency Bishop Antoine-Charbel Tarabay invites all the Maronite Youth to join him for a joyful night of Christmas Carols  
**Mon 21 Dec from 7pm | Free event and all are welcome (BBQ will follow)**  
 Encouraged to bring Christmas gifts for donation to Children's Charity

**JUL 16**

#### WYD2016 Pilgrimage to Poland Led by Mons Shora

"Blessed are the merciful for they shall receive mercy" Mt 5:7  
 From Krakow continuing on to Lourdes, Rome and The Holy Land.  
 Departs 23 Jul to 20 Aug 2016 | 29 Days, cost: \$8,700

## أحد النسبة



في الأحد الذي نحتفل به مباشرة قبل عيد الميلاد، نقرأ مطلع إنجيل القديس متى، حيث يستعرض لنا الكاتب نسب يسوع، منذ إبراهيم، وصولاً إلى يوسف خطيب مريم، التي وُلِدَ منها يسوع. غالباً ما يسأل البعض عن جدوى هذه القراءة، سيما وأتينا نسمع أسماءً تتردّد، ونعرف بعضها، ونجهل معظمها.

في الواقع، إنَّ لقراءة هذا النصِّ جملة مقتضيات. لعلَّ أبرزها، والأكثر بدهاءة، هو الرّدّ على المشكّكين بطبيعة يسوع البشرية. فالنّصُّ يؤكّد أنّ يسوع هو إله حقّ، وفي الوقت نفسه، هو إنسان حقّ: هو إله مولود من مريم بقوة الرّوح القدس، وفي الوقت نفسه، هو إنسان ينتمي إلى سلالة بشرية معروفة، لا يمكن التشكيك بها. لكنّ الملفت، هو اختراق نسب يسوع بخمس نساء، هنّ:

- تامار كثة يهوذا ابن يعقوب؛

- راحاب زوجة سلمون؛

- راعوت زوجة بوعز ابن راحاب؛

- بنتسابع زوجة أوريا؛

- ومريم خطيبة يوسف.

وجميعهنّ، دون مريم، أجنبيات، غريبات عن العهد؛ في حين أنّ تحديد النّسب في المجتمع الشرقي، لطالما كان يقتصر على الذكور فقط، دون الإناث...

ونلاحظ أنّ عدد النّساء هو أربعة، وهو العدد الذي يشير في الكتاب المقدّس إلى جهات العالم الأربع. فنستخلص أنّ جميع البشر، المورّعين في الأقطار الأربع، معنيون بمشروع الله وتبديره، كلّ على طريقته، وكلّ بحسب ما نال من نعم ومواهب.

ومع مريم، أصبح عدد النساء خمسة، وهو عدد أسفار الشريعة، التي اكتملت بيسوع، الذي تمّم، ويتمّ كلّ نقص بشريّ.

كانت الشريعة تبرّر الوسيلة من أجل بلوغ الغاية، تماماً كما فعلت النساء الأربع، اللواتي لجأن إلى الحيلة، من أجل الإبقاء على حياتهنّ. أمّا مع مريم، فقد قلب يسوع كافّة موازين الشرائع البشرية التي كانت تقول أنّ الغاية تبرّر الوسيلة، وأقام عهداً جديداً، فيه تتوازن الوسيلة مع الغاية، لينهض بالإنسان دون هلاك أحد.

مهمّ أن نقرأ نسب يسوع ونحن نستعدّ لميلاده، كي ننزع من قلوبنا الأحكام التي نطلقها على كلّ من هو مختلف عنّا؛ ونزيل عن عيوننا الخشبة، قبل أن نبادر إلى سحب القشّة من عين غيرنا. فقد تبين لنا أنّ الوثنيين، هم أيضاً، نالوا الخلاص قبل كثير من اليهود.

كما ومهمّ أن نتذكّر أنّنا أصبحنا أبناء العهد الجديد، عهد شريعة يسوع المبنية على المحبة والرّحمة والعدل، وما عدنا أبناء عهد غير مكتمل، سادت فيه، على قدر إدراك الشّعب، شرائع مبنية على مبدأ "الغاية تبرّر الوسيلة". فالיום، وقد عرفنا يسوع المسيح متجسّداً، لم يعد ما يبرّر تمسكنا بشريعة بالية، تبيح الوسائل الشّائنة لبلوغ الغاية، لأنّه ما من غاية، مهما كانت نبيلة، يمكن بلوغها على حساب هلاك الآخرين.

## "الرب إلهي ومخلّصي!"



قال البابا فرنسيس نحن أيضاً نهتف بفرح: "الرب إلهي ومخلّصي!". يقول لنا القديس بولس إن الرب قريب وبالتالي فلا ينبغي لأي شيء أن يقلقنا. والرحمة الأعظم تقوم في أنه في وسطنا وأنه حاضر معنا ويرافقنا. يسير معنا ويرينا درب الحب، يرفعنا عندما نسقط ويعضدنا عندما نتعب ويرافقنا في جميع ظروف حياتنا. يفتح لنا أعيننا لكي نرى بؤسنا وبؤس العالم ولكنه يملؤنا بالرجاء في الوقت عينه. "إنّ سلام الله... يحفظ قلوبكم وأذهانكم في المسيح يسوع" (فيلبي ٤، ٧). هذا هو مصدر حياتنا المطمئنة والسعيدة وليس باستطاعة أحد أن يسلبنا هذا السلام وهذا الفرح بالرغم من آلام وتجارب الحياة. لنعزز خبرة الرحمة والسلام والرجاء هذه لاسيما خلال مسيرة المجيء التي نقوم بها في ضوء سنة اليوبيل. ولنعلن البشرية السارة للفقراء على مثال يوحنا المعمدان ولنقم بأعمال رحمة، إنها طريقة جيّدة لنتنظر مجيء يسوع في الميلاد.

أضاف الحبر الأعظم يقول إن الله يفرح ويبتهج بمرمى بشكل خاص. في إحدى الصلوات المحببة على قلب المسيحيين "السلام عليك أيتها الملكة" ندعو مريم "أم الرحمة". فهي قد اختبرت الرحمة الإلهية واستقبلت في حشاها ينبوع هذه الرحمة: يسوع المسيح. هي التي عاشت على الدوام اتحاداً عميقاً بابنها تعرف أفضل من أي شخص آخر ما يريده: أن يخلص جميع البشر وألا يحرم أي إنسان من حنان الله وعزائه. لتساعدنا مريم، أم الرحمة لنفهم مقدار محبة الله لنا... نكل إلى مريم الكلية القداسة آلام وأفراح شعوب القارة الأمريكية بأسرها الذين يحبونها كأم ويكرمونها كشفيعة تحت اسم سيّدة غوادالوبي. ليرافقنا نظرها العطوف في هذه السنة المقدسة، كي نتمكّن جميعاً من إعادة اكتشاف فرح حنان الله. ولنطلب منها أن تكون سنة اليوبيل هذه بذرة حبّ رحيم في قلب الأشخاص والعائلات والأمم. فنصير بدورنا رحماء وتصبح الجماعات المسيحية واحات وينابيع رحمة وشهوداً لمحبة لا تستنتي أحداً. أسألها أن ترافق خطي شعبها، الشعب السائر الذي يبحث عن أم الرحمة ويطلب منها أن تزيه ابنها يسوع.

البابا فرنسيس

## IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:



(A) All departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, Michael Anjou, Marie Azizi, Raymond Anjou (B) Elias & Rachideh Bourechadan and their children (C) (D) Garabet Krikor Derothannession (E) Tannous & Chmouni El Hosn, Youssef & Hanna El Hosn, Sobhi & Sayde El Bazouni, Mounir El Bazouni, Gerges & Saideh Elia, Youssef & Wardeh Elia (F) Ibrahim Hanna Fakhy and his faithful departed (G) Colleen Madeline George, Helen George, Majid George, Youssef Salim El Khoury Gebrael, Touna Gerges (H) Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad, Anis Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Aziz Hanna, George Sara Hawi, Diby Hawi, Tannous Youssef Hady, Mohssen & Hayfa Hayek and their son Kabalan (I) Tansa & Thouraya Isaac, Julia & Tony Isaac, Marie Ishac (K) Karam Antonios Karam (J) Khawss & Rocita Joubara, Elias & Mariam Jahjah (L) Simon & Hannah Licha, Boulos Laoulach (M) Arthour (Otre) Moses, Anthony Mamah Moses, Boutros & Johra Moussa, Therese Melhem, Semaan & Karimeh Masri, Youssef Leechaa Malkoun, Youssef & Ghsoun Maroun, Chehade & George & Maria Maroun, Charbel & Marie & Elias Malkoun, Hamid George Masri, Simon Masri (N) Abdel Massih Naoum (O) (P) (Q) (R) Milia Bou Raidan, Jamil & Labibi Roumanus, Rouhana & Elaine Rahme, Raphael & Wajih Rahme, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine, Mourched & Marina & Zeina Semaan (T) Robert George Tadros, Lilan Touma, Diab Tansa (U) (V) (W) Hanane Wahibe, Chafika Wadiaa (Y) Saadallah & Rafqa Younan (Z)

## اليوم شو بدنا نقلك يا يسوع؟ يا طفل المغارة ...



من 2015 سنة قالوا الملايكة: المجد لله في العلى وعلى الارض السلام ... اليوم شو بدنا

نقلك يا يسوع؟ يا طفل المغارة ...

اذا بتقرأ جرايدنا بتشوف أخبار الكوارث والزلازل ... اذا بتسمع اذاعاتنا بتعرف أخبار المحاكم والفضايح والوجاهة ... اذا بتحضر تلفزيون بتشوف أخبار الحرب والدمار والقتل ... اذا ما شفت

قلت الادب والخلاعة ...

واذا بتزورنا ببيتنا بتشوف المشاكل والمصايب ... واذا بتقوت عا قلوبنا بتشوف الحقد

والبغض ... واذا بتروح عا وطنًا بتشوف شو عم يعملوا فيه ...

ويا ريت بتعرف ... يا طفل المغارة ... أديشنا مهتمين بالشجرة والزينة والمغارة ... والاكل والهدايا وسانتا ... أكثر من اهتمامنا فيك ...

بالوقت يلي في يتيم عم يصرخ ... وفقير عم يبجوع ... ومريض عم يتألم ومحتاج مقهور ... وشخاد مادد إيدو ...

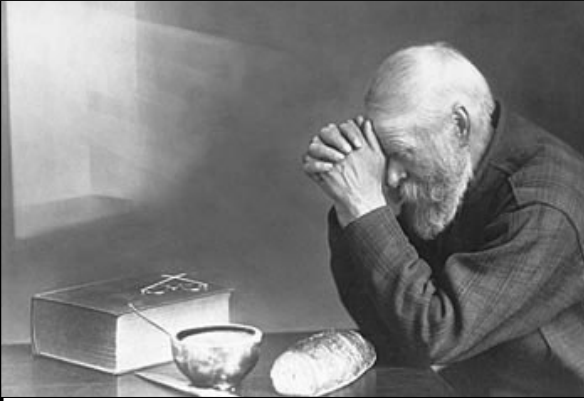
عطينا يا يسوع ... يا طفل المغارة بهالعيد وخاصة في سنة الرحمة هذه ... أن نجمع بسمات الاطفال ونرثا بوجه الحرب ... عطينا نجمع دموع

الارامل والايتام والمحزونين ونطقي فيها نار الحقد والبغض والانتقام ...

وخلينا نعرف شو معناتنا العيد ... يعني السلام والمحبة والرجا ... ونعيش الميلاد مع عمانوئيل الله معنا ...

الخوري طوني سركيس

## " نعم الحب "



في ذلك الزمان: قال يسوع للأخبار وشيوخ الشعب: «ما قولكم؟ كان لرجل ابنان. فدنا من الأول وقال له: «يا بني، اذهب اليوم واعمل في الكرّم.»

فأجابه: «لا أريد.» «ولكنه ندم بعد ذلك فذهب.

ودنا من الآخر وقال له مثل ذلك. فأجاب: «ها إنني ذاهب يا سيد! ولكنك لم يذهب.

فأيهما عمل بمشيئة أبيه؟» فقالوا: «الأول.» «قال لهم يسوع: «الحق أقول لكم: إن العشارين والبغايا يتقدمونكم إلى ملكوت الله.

فقد جاءكم يوحنا سالكاً طريق البر، فلم تؤمنوا به، وأمّا العشارون والبغايا فآمنوا به. وأنتم رأيتم ذلك، فلم تندموا آخر الأمر فتؤمنوا به.

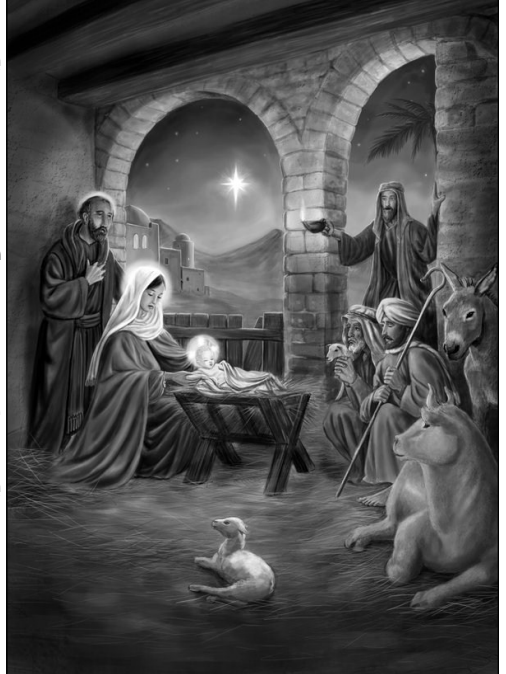
من عاش خبرة الحب - وأعني الحب في أي من أشكاله: الحب الزوجي، الحب الأخوي في جماعة ما، حب الصداقة، ... - يعرف أن قيمة "نعم" الحب لا تأتي من حماسة اللحظة

الأولى التي تنلفظ به، بل من مقاومته لتأثير الزمن. وهنا ينطبق القول: "من يصبر إلى

المنتهى يخلص". خاصية الحب هذه تعلمنا ألا نحكم على الأمور مسبقاً، بل أن "تعمل على خلاصنا بخوف ورعدة"، أن نكون متواضعين وألا نشعر بأننا وصلنا قبل الأوان. إلا أن الموقف المطلوب ليس موقف الاستسلام، بل التسليم لعمل الرب ولنعمته، هو الذي ينظر إلى المتواضعين ويرفعهم.

## تاريخ ... عيد الميلاد

عيد الميلاد يُعتبر ثاني أهم الأعياد المسيحية على الإطلاق بعد عيد القيامة، ويُمثل تذكّار ميلاد يسوع المسيح وذلك بدءاً من ليلة ٢٤ كانون الأول ونهار ٢٥ كانون الأول في التقويمين الغريغوري واليولياني غير أنه وبنتيجة اختلاف التقويمين ثلاث عشر يوماً يقع العيد لدى الكنائس التي تتبع التقويم اليولياني عشية ٦ كانون الثاني ونهار ٧ كانون الثاني ورغم أن الكتاب المقدس لا يذكر تاريخ أو موعد ميلاد يسوع فإن آباء الكنيسة قد حددوا ومنذ مجمع نيقية عام ٣٢٥ الموعد بهذا التاريخ، كذلك فقد درج التقليد الكنسي على اعتباره في منتصف الليل. البابا بيوس الحادي عشر قد تَبَت عام ١٩٢١ الحدث على أنه في منتصف الليل رسمياً؛ يذكر أيضاً، أنه قبل المسيحية كان يوم ٢٥ كانون الأول عيداً وثنياً لتكريم الشمس، ومع عدم التمكن من تحديد موعد دقيق لمولد يسوع حدد آباء الكنيسة عيد الشمس كموعِد الذكرى، رمزاً لكون المسيح "شمس العهد الجديد" و"نور العالم". ويعتبر عيد الميلاد جزءاً وذروة "زمن الميلاد" الذي تستذكر فيه الكنيسة الأحداث اللاحقة والسابقة لعيد الميلاد كبشارة مريم وميلاد يوحنا المعمدان وختان يسوع، ويتنوّع تاريخ حلول الزمن المذكور بتنوّع الثقافات المسيحية غير أنه ينتهي عادة في ٦ كانون الثاني بعيد الغطاس، وهو تذكّار معمودية يسوع.



يترافق عيد الميلاد باحتفالات دينية وصلوات خاصة للمناسبة، واجتماعات عائلية واحتفالات اجتماعية أبرزها وضع شجرة الميلاد ومغارة، وتبادل الهدايا واستقبال بابا نويل وتناول عشاء الميلاد، علماً أن أعداداً كبيرة من غير المسيحيين تحتفل بالعيد أيضاً، وهو عطلة رسمية في أغلب دول العالم.

# ها قد ولدت لنا هديح الرحمة

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

٢٠ كانون الأول ٢٠١٥

عدد ٨

www.olol.org.lb

الانجيل

أحد النسبة

الرسالة

قال منّي الرسول: "كتاب ميلاد يسوع المسيح، ابن داود، ابن إبراهيم: إبراهيم ولد إسحق، إسحق ولد يعقوب، يعقوب ولد يهوذا وإخوته، يهوذا ولد فارص وزارح من تمار، فارص ولد حصرون، حصرون ولد آرام، آرام ولد عميناداب، عميناداب ولد نحشون، نحشون ولد سلّمون، سلّمون ولد بوغر من زحاب، بوغر ولد غوبيد من راعوت، غوبيد ولد يسى، يسى ولد داود الملك. داود ولد سليمان من امرأة أوريا، سليمان ولد رحبعام، رحبعام ولد أبيا، أبيا ولد آسا، آسا ولد يوشافاط، يوشافاط ولد يورام، يورام ولد عوزيا، عوزيا ولد يوتام، يوتام ولد آحاز، آحاز ولد حزقيا، حزقيا ولد منسى، منسى ولد آمون، آمون ولد يوشيا، يوشيا ولد يوكنيا وإخوته، وكان السبي إلى بابل. بعد السبي إلى بابل، يوكنيا ولد شالتيئيل، شالتيئيل ولد زربابل، زربابل ولد أبيهود، أبيهود ولد إلياقيم، إلياقيم ولد عازور، عازور ولد صادق، صادق ولد آخيم، آخيم ولد إليهود، إليهود ولد إليعازر، إليعازر ولد متان، متان ولد يعقوب، يعقوب ولد يوسف رجل مريم، التي منها ولد يسوع، وهو الذي يدعى المسيح. فجميع الأجيال من إبراهيم إلى داود أربعة عشر جيلاً، ومن داود إلى سبي بابل أربعة عشر جيلاً، ومن سبي بابل إلى المسيح أربعة عشر جيلاً.

متى ١: ١ - ١٧



قراءات عيد الميلاد

عب ١: ١ - ١٢  
لو ١: ١ - ٢٠

قراءات الأحد القادم

أحد سجد المجوس  
رو ٩: ٢١ - ٢٧  
مت ١: ١ - ١٢

إن الله

قد أعطى

الزوجين

أولاداً،

لكي يصيروهم

أولاداً له

أباء الكنيسة

من بولس عبد المسيح يسوع، الذي دُعِيَ ليكون رسولاً، وفرّز لإنجيل الله، هذا الإنجيل الذي وعد به الله من قبل، بأنبيائه في الكتب المقدسة، في شأن ابنه الذي ولد بحسب الجسد من نسل داود، وجعل بحسب روح القدس ابن الله بقوة أي بالقيامة من بين الأموات، وهو يسوع المسيح ربنا؛ به نلنا النعمة والرسالة لكي نهدّي إلى طاعة الإيمان جميع الأمم، لمجد اسمه، ومن بينهم أنتم أيضاً مدعوون لتكونوا ليسوع المسيح؛ إلى جميع الذين في روما، إلى أحبّاء الله، المدعوين ليكونوا قديسين: النعمة لكم والسلام من الله أبينا والرب يسوع المسيح !

قبل كل شيء، أشكر إلهي يسوع المسيح من أجلكم جميعاً، لأنّ إيمانكم ينادي به في العالم كله. يشهد عليّ الله، الذي أعبدته بروحي، بحسب إنجيل ابنه، أنّي أذكركم بغير انقطاع، ضارحاً في صلواتي على الدوام أنّ يتيسّر لي يوماً، بمشيئة الله، أن آتي إليكم. فإنّي أتشوق أن أراكم، لأشرككم في موهبة روحية وأشدّدكم، أي لأعزّي معكم وبينكم بإيماني وإيمانكم المشترك.

روما ١: ١ - ١٢

صلاة الأسبوع



منذ الأزل، أنت موجود، وإلى الأبد باق، منذ الأزل أحببتنا، وهدفك أن ثقبنا معك إلى الأبد، وعدتنا، وحققت وعدك، رغم مرور الزمن، لم تتسنا، رغم بشرتنا الضعيفة، لم تعدل عن خلاصنا، دعوتنا للقداسة، وأرسلت قدوسك أمامنا ليعيش بيننا ويشجعنا ويهديننا، على اعوجاجنا، كتبت باستقامة، فكيف لا نشكرك !!!

لك الشكر والحمد والمجد والإكرام من الآن وإلى الأبد، آمين لك الشكر والمجد، من الآن وإلى الأبد،



آمين!

قداسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)  
مركز قداس ٦:٠٠ ب. ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)  
مركز قداس ١٠:٠٠ ص. في معهد أوكهيل، كاسل هيل (إنكليزي)

قداسات الأسبوع

الاثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

مؤمنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقداسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القريان: كل أول نهار جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً